



208285

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str., 74632 Neuenstein

Getrag S.P.A.
Via delle Violette
70026 Modugno (BA)
Italy

Datum: 16.07.2018

Abteilung: N/MLS2

Beleg: Email

Versandart: Sped. Schweitzer

Versand-Nr.:

4939996364

Kontakt: MLS/ J.Küpper

Absender:
GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann- Hagenmeyer- Straße
74632 Neuenstein

LIEFERSCHEIN 16072018

Menge	Bezeichnung	Verpackungsart	Gewicht kg
100	Empty Racks	MFM-1353	16500,-

KUEHNLE + RAGEL S.r.l.
Via dei Circauli, 200 70026 Modugno (BA)
19 LUG 2018
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor bestemmende
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Essencial para committente
rosa = Essencial para expediente
blu = Essencial para destinatario
verde = Essencial para transportador
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivrid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for absender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for baladør

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA ■■■ GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. Viadelle Violette 70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweizer JAB "TRANSIMEKSA" Imonės kodas 144903169 PVM kodas LT449031610 Dvysio g. 162 LT-76197, Šiauliai Lithuania LTU / 032 / 0370 Tel. (370 41) 519041 Fax (370 41) 519042	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu Modugno Land/Pays Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LS 16072018			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 100 x MFM-1353	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis empty-Racks	8 Art der Verpackung Mode d'emballage empty-Racks	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise empty-Racks
10 Statistikknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 16500 kg	
12 Umlang in m³ Cubage m³ 12,00 m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
14 Rückstellung Remboursement		19 zu zahlen vom A payer par	
15 Frachttariffanweisungen Prescriptions d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgestellt in Etabli à Neuenstein		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
22 Absender Expéditeur GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße D-74632 Neuenstein		23 Empfänger Destinataire GETRAG S.P.A. Viadelle Violette 70026 Modugno (BA)	
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
27 Kfz Anhängen		28 Benutzte Gen.-Nr. National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	

En cas de marchandises dangereuses, mentionner à la dernière ligne du cadre: Numéro d'origine, Numéro ONU et Groupes d'emballage. Marchandises sous cisternes 1 et 2 voir chapitre spécial dans ADR, Chapitre 5.